

BATY®

INTERNATIONAL

R600

Proyector de perfiles Optico

Manual de instrucciones

Baty International
Victoria Road
Burgess Hill
West Sussex RH15 9LB UK

Tel: +44 (0) 1444 235621 Fax: +44 (0) 1444 246985

E-mail: sales@baty.co.uk



ADVERTENCIA:

MIRE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y LAS ETIQUETAS

NO INTENTE UTILIZAR LA MÁQUINA SIN LEER PRIMERO ESTE MANUAL.

BATY INTERNATIONAL NO ACEPTA RESPONSABILIDAD POR DAÑO O PERJUICIO EN LA MÁQUINA, COMO RESULTADO DEL USO INCORRECTO O INSTALACIÓN INCORRECTA.

ASEGÚRESE DE QUE LA MÁQUINA SE INSTALA DE ACUERDO CON LOS DETALLES DE ESTE MANUAL.

ASEGÚRESE DE QUE LA MÁQUINA FUNCIONA DE ACUERDO CON LOS PROCEDIMIENTOS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DETALLADOS EN ESTE MANUAL.

LAS PLATINAS DE SUJECCIÓN PARA EL TRANSPORTE DEBEN QUITARSE ANTES DE QUE LA PLATAFORMA SEA MOVIDA. LOS FUSIBLES SE PUEDEN FUNDIR Y PUEDE OCURRIR ALGÚN DAÑO SI SE ENCIENDE LA UNIDAD CON ALGUNA PLATINA DE SUJECCIÓN.

LA MAQUINA REQUIERE QUE SE OBEDEZCAN LAS REGLAS DE LEVANTAMIENTO PESADO, PARA QUE SEA SEGURO.

REVISE EL VOLTAGE DE LA MAQUINA ANTES DE CONECTARLA A LA CORRIENTE PRINCIPAL.

SOLAMENTE PERSONAL CUALIFICADO DEBE TENER ACCESO AL MANEJO INTERNO DE LA MAQUINA YA QUE HAY RIESGO DE ALTO VOLTAGE. {110-240V}

SOLAMENTE PERSONAL CUALIFICADO DEBE TENER ACCESO AL MANEJO INTERNO DE LA MAQUINA YA QUE HAY COMPONENTES OPTICOS SENSIBLES QUE SE PUEDEN DAÑAR FACILMENTE.

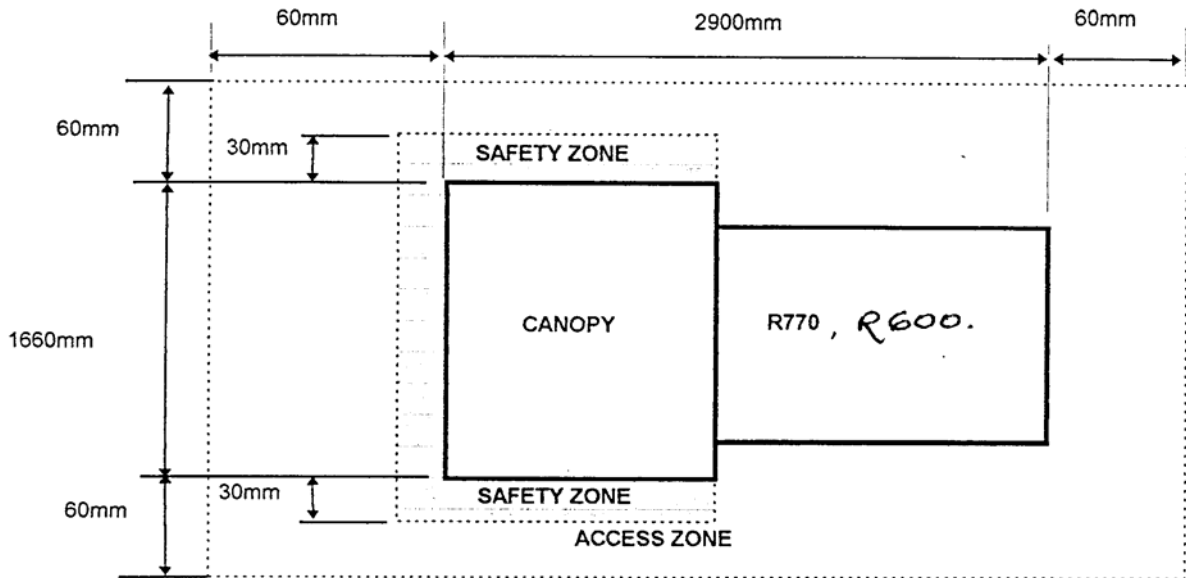
ADVERTENCIA:

MAQUINARIA DE MOVIMIENTO AUTOMATICO RIESGO DE ATRAPARSE LOS DEDOS

MANTENGA LAS MANOS LEJOS DE LA PLATAFORMA CUANDO ESTÁ EN MOVIMIENTO YA QUE HAY AREAS EN LA PLATAFORMA DONDE PUEDEN QUEDAR ATRAPADOS SUS DEDOS Y CAUSAR GRAVES DAÑOS.

NOTA DE SEGURIDAD 1:

Para prevenir que la parte superior de la plataforma quede enganchado con algún objeto o persona cuando esté bajo control automático, el proyector necesita un área de trabajo segura alrededor de la plataforma de trabajo cuando está posicionada al final de carrera. Abajo se muestra una zona recomendada de mínima seguridad.



Visto desde la parte superior

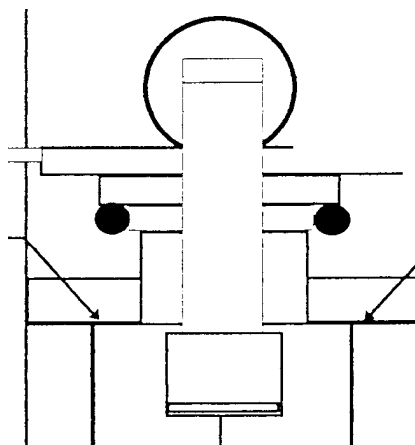
NOTA DE SEGURIDAD 2:

Para prevenir que la parte superior de la plataforma quede enganchado con algún objeto o persona cuando esté bajo control automático, el proyector necesita un área de trabajo segura alrededor de la plataforma de trabajo. Las superficies indicadas abajo no deben estar obstruidas en ningún caso y el personal debe mantener las manos a distancia de estas superficies y del resto de la plataforma mientras esté en movimiento.

¡CUIDADO! Si algún objeto quedara atrapado bajo la plataforma, se podrían producir daños en la máquina y el eje Y podría correr peligro.

SOLAMENTE PERSONAL CUALIFICADO DEBE ELIMINAR LA OBSTRUCCIÓN

Riesgo de impacto.
La superficie debe estar despejada



Visto de frente

NOTA DE SEGURIDAD 3:

Interconexiones:

Asegúrese siempre de que el proyector se desenchufa de la corriente principal antes de conectar o desconectar cualquier parte del sistema. Esto no sólo asegura la seguridad del personal sino también previene daños en el proyector y sus componentes.

Interruptor de paro de emergencia:

El proyector tiene un Interruptor de paro de emergencia para el motor de la plataforma. Esto es para que cualquier movimiento automático de la plataforma se pueda detener instantáneamente independientemente del estado de los controles electrónicos o los controladores.

El interruptor tiene un botón rojo grande situado en la parte derecha del frente del proyector. Cuando se presiona ese botón se apagan los controladores de la plataforma de trabajo y permanecen apagados. Para restablecer el interruptor de emergencia, el botón rojo se debe girar en el sentido de las agujas del reloj hasta que se suelte.

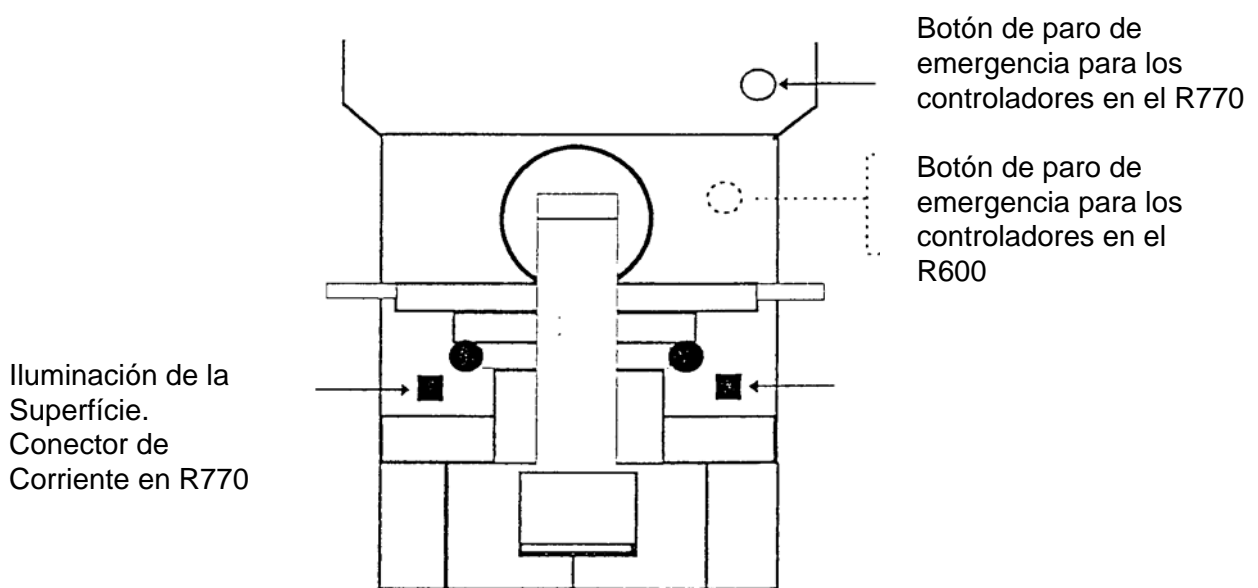
Si por alguna razón el interruptor de emergencia se pusiera en marcha, parando la máquina a consecuencia de un error, no se debe girar de nuevo hasta que el error haya sido resuelto y el sistema revisado.

NOTA DE SEGURIDAD 4:

Iluminación de la superficie:

Las bombillas de iluminación de superficie del R770 se alimentan de los conectores que estén en el frontal del proyector, como se muestra abajo. Estos enchufes se deben dejar enchufados todo el tiempo para prevenir que algún objeto sea empujado dentro del conector donde el voltaje principal es de 110 voltios o 230 voltios.

Si se quitan los portalámparas de la superficie del proyector, los fusible asociados se deben quitar o se deben ajustar los enchufes vacíos.



Visto de frente

NOTA DE SEGURIDAD 5:

Los portalámparas del proyector, generan un calor considerable y por consiguiente, son ventilados con aire frío. Es muy importante que los conductos de los ventiladores no estén obstruidos, o los portalámparas estarán excesivamente calientes, si esto ocurre, puede hacer que la lámpara falle.

Si la lámpara se sobrecalienta, puede ser muy desagradable tocarla.

NOTA DE SEGURIDAD 6:

La plataforma tiene un número de áreas donde es posible causarse lesiones si no se cumplen las recomendaciones de seguridad de este documento.

Hay posiciones específicas en la plataforma donde los dedos pueden quedar atrapados si el operario no mantiene las manos fuera de la plataforma de trabajo, cuando está en movimiento.

NOTA DE SEGURIDAD 7:

Esta máquina está compuesta por grandes masas de metal y por lo tanto, requiere equipamiento apropiado para elevarlo y manejarlo.

Marca CE

Este equipo se suministra conforme a las directrices de la EU para el mercado CE y la documentación de este equipo lleva su marca.

CE

Baty International Limited

Victoria Road, Burgess Hill. West Sussex RH15 9LB, England

Product Name: PROFILE PROJECTOR
Type No: R600
Model ALL
Year Placed into production: 1996,

Sujeto a las condiciones listadas abajo, este producto es conforme a los requerimientos de las Directrices Europeas 73/23/EEC y 89/336/EEC.

CONFORMIDAD Y CONDICIONES

En caso de que alguna condición indicada abajo, sea violada, Baty International Ltd no acepta responsabilidad por daño a alguna persona o violación de la conformidad con las directrices 73/23/EEC y 89/336/EEC.

- 1 Que el producto lleva el registro/inspección de Baty International Ltd y la aprobación tanto de la marca como del producto físico o la documentación del producto.
- 2 Que el producto está debidamente instalado de acuerdo con las instrucciones de Baty International Ltd.
- 3 Que el producto se utiliza correctamente como especifica Baty International Ltd.
- 4 Que el producto no se utiliza si está en malas condiciones.
- 5 Que el producto no se utiliza sin su cobertura adjunta debidamente ajustada.
- 6 Que el producto no está sobrecargado o usado de algún modo que pudiera exceder sus parámetros de utilización o pudiera considerarse un abuso.
- 7 Que el servicio del producto se mantiene de acuerdo con las recomendaciones de Baty International Ltd.
- 8 Que el producto se utiliza únicamente por personal cualificado aprobado por Baty International Ltd. y que solamente el personal cualificado tiene acceso al funcionamiento del producto.
- 9 Que los componentes de recambio son conformes a las especificaciones de Baty International Ltd y son suministrados o autorizados por Baty International Ltd.
- 10 Que únicamente aquellos productos o instrumentos aprobados por Baty International Ltd. y que lleven la marca CE de acuerdo con las directrices 89/336/EEC, sean incorporados.

TABLA DE CONTENIDOS

SECCIÓN 1- FUNCIONAMIENTO

1.1 INTRODUCCIÓN

- 1.1.1 DESCRIPCIÓN GENERAL
- 1.1.2 DIMENSIONES TOTALES
- 1.1.3 FUENTE DE ALIMENTACIÓN

1.2 INSTALACIÓN

- 1.2.1 DESCRIPCIÓN
- 1.2.2 UBICACIÓN
- 1.2.3 EXTRACCIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE- U.K
- 1.2.4 EXTRACCIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE- AREO
- 1.2.5 EXTRACCIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE- MARÍTIMO
- 1.2.6 UBICACIÓN / COLOCACIÓN
- 1.2.7 MONTAJE
 - 1.2.7.1 CARTONES DE ACCESORIOS
 - 1.2.7.2 SUMINISTRO DE CORRIENTE
 - 1.2.7.3 CAPUCHA Y CORTINAS
 - 1.2.7.4 MONTAJE DE LA MESA DE TRABAJO
 - 1.2.7.5 AJUSTE DE LA LÁMPARA DIASCÓPICA DE PERFILES
 - 1.2.7.6 AJUSTE DEL VISUALIZADOR DE LECTURA DIGITAL
 - 1.2.7.7 ENSAYO

1.3 INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

- 1.3.1 PROYECCIÓN DE PERFILES (DIASCOPICA)
- 1.3.2 CONDENSADOR DE LENTES
- 1.3.3 FILTRO VERDE
- 1.3.4 INCLINACIÓN DE LA HÉLICE
- 1.3.5 DIAFRAGMA IRIS
- 1.3.6 PROYECCIÓN DE PERFILES (EPISCOPICA)
- 1.3.7 LENTES DE PROYECCIÓN
 - 1.3.7.1 TORRETA DE LALENTE
 - 1.3.7.2 MANGO DE LALENTE
 - 1.3.7.3 PRECISIÓN ÓPTICA
- 1.3.8 PANTALLA
 - 1.3.8.1 MEDICIÓN ELECTRÓNICA DE ÁNGULOS
 - 1.3.8.2 FUNCIONAMIENTO
 - 1.3.8.3 DIAGRAMAS ESPECIALES
 - 1.3.8.4 ENSARTAR DIAGRAMAS
 - 1.3.8.5 BARRA DE APOYO DIAGRAMAS
- 1.3.9 PROYECCIÓN ROSCA
- 1.3.10 FUNCIONAMIENTO DE LA MESA DE TRABAJO
 - 1.3.10.1 ESPECIFICACIONES MECÁNICAS
 - 1.3.10.2 TRAVESAÑO HORIZONTAL
 - 1.3.10.3 TRAVESAÑO VERTICAL Y UNIDAD DE CONTROL DEL JOYSTICK
 - 1.3.10.4 ENFOQUE
 - 1.3.10.5 ROTACIÓN ANGULAR
 - 1.3.10.6 SISTEMA DE LECTURA DIGITAL

- 1.3.11 ACCESORIOS DE LA MESA DE TRABAJO
- 1.3.11.1 CONEXIONES DE ACCESORIOS
- 1.3.11.2 UVES Y PUNTOS- GRANDES
- 1.3.11.3 ELEVADOR DE BLOQUES
- 1.3.11.4 UVES Y PUNTOS- PEQUEÑOS
- 1.3.11.5 ELEVADOR DE CENTROS- PEQUEÑOS
- 1.3.11.6 TORNO DE LA MESA DE TRABAJO Y TORNO
- 1.3.11.7 PIEZA GIRATORIA Y MESA DE TRABAJO
- 1.3.11.8 INSTALACIÓN DE LA BASE
- 1.3.11.9 UVE SENCILLA
- 1.3.11.10 SOPORTE DE VIDRIO

SECCIÓN 2- CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- 2.1 OCULARES**
- 2.2 ESPEJOS**
- 2.3 PANTALLAS**
- 2.4 MESA DE TRABAJO**
- 2.5 LAMPARAS**
- 2.6 DISPONIBILIDAD**
- 2.7 PIEZAS DE RECAMBIO**
 - 2.7.1 SISTEMA ÓPTICO
 - 2.7.2 SISTEMA ELÉCTRICO

SECCIÓN 3- INFORMACIÓN GENERAL- LENTES

- 3.1 SISTEMA DE LENTES DE AUMENTO**
- 3.2 LENTES DE PROYECCIÓN**
- 3.3 PORTALÁMPARAS Y ALINEACIÓN LENTES**
- 3.4 ILUMINACIÓN DE SUPERFICIE EN X5**

SECCIÓN 1- FUNCIONAMIENTO

1.1 INTRODUCCIÓN

1.1.1 DESCRIPCIÓN GENERAL

El proyector óptico Baty Shadomaster R600, tiene una pantalla vertical de 600 mm de diámetro y una fuente de luz (diascópica) horizontal de perfiles. El chasis es todo de acero soldado, de gran robustez, rigidez y estabilidad. Hay tableros desmontables a los dos lados, atrás, arriba y en la parte baja de delante para un acceso fácil. Hay cuatro ruedas para cargas pesadas para ayudar al manejo y cuatro pies para nivelar y afirmar la unidad.

La mesa de trabajo para cargas pesadas, tiene un movimiento vertical de 200 mm con una velocidad variable y motor reversible. El movimiento longitudinal es de 300 mm y se controla manualmente por medio de unos tornillos a no ser que tenga un eje motorizado.

Una pronta liberación de la nuez permite el posicionamiento rápido. Hay incluidas en la máquina, dos hendeduras para aceptar accesorios. El movimiento de enfoque de 64 mm está controlado por un tornillo y un volante. La rotación angular de +/- 15 grados se controla mediante por el tornillo de primacía y un volante. Un incremento de escala de 1 grado con centro cero es ajustado. Una abrazadera con nivel protege contra movimientos accidentales fuera de la posición de centro cero. Se suministran por el sistema electrónico de lectura de Baty, facilidades de medición coordinada.

El sistema óptico incorpora dos niveles altos, un plano óptico y espejos estables. Las lentes de aumento se alojan en una sola torre de la lente para la facilidad de cambio. La fuente de iluminación del perfil se aloja en un eficaz portalámparas ventilado, encajado para alinear la lente para la amplificación alta y baja.

En la pantalla se incluyen facilidades para medir ángulos. El sistema estándar es un sistema electrónico digital.

La unidad de superficie de iluminación (episcopía) es completamente apropiado con la guía luminosa de la fibra óptica.

1.1.2 DIMENSIONES GENERALES

Altura:	1920 mm
Anchura (montado):	1360 (sin el gancho 728 mm)
Profundidad (longitud):	1872 mm (sin el gancho 1500 mm)
Peso- Promedio:	530 kg neto

1.1.3 SUMINISTRO ELÉCTRICO

200/250v 50Hz fase sencilla 10 amps. ó
100/120v 60Hz fase sencilla 20 amps.

Otros voltajes deben ser suministrados con un pedido especial. El suministro del voltaje para proyectores individuales está marcado en la placa del número de serie.

1.2 INSTALACIÓN

1.2.1 DESCRIPCIÓN

El proyector normalmente se entrega totalmente montado salvo el visualizador de la lectura digital y los accesorios.

1.2.2 UBICACIÓN

La ubicación elegida debe ser nivelada y firme, y en todo lo posible, libre de vibraciones. La atmósfera circundante debe estar limpia, pero donde las condiciones de trabajo sucias son inevitables, debe proporcionarse tanta protección como sea posible. Intentar también evitar que ventanas o iluminación fuerte reflejen directamente en la pantalla. Es conveniente no desembalar el proyector antes de su destino final.

1.2.3 RETIRADA DEL MATERIAL DE EMBALAJE- U.K.

El proyector está protegido con un cartón. Retírelo. Aquellos objetos que no estén montados en el proyector estarán embalados en cajas. Cuando se desembalen las cajas, no ponga ningún embalaje interno o envoltura y asegúrese de que todas las piezas y accesorios están a mano.

1.2.4 RETIRADA DEL MATERIAL DE EMBALAJE- CARGA AÉREA.

El proyector se entregará en un cartón robusto sobre un palet de madera. Asegúrese de que hay suficiente espacio alrededor del proyector, y por lo menos 1,5 metros, como mínimo al lado derecho. Quite el embalaje de la siguiente manera. Las piezas del embalaje están marcadas con las letras de identificación que se usan en el siguiente texto:

- a) Quite la empalizada frontal (A) y los dos soportes laterales (B)
- b) Corte la tira y quítela.
- c) Levante el embalaje plano que contiene la unidad de gancho del lado derecho.
- d) Quite los dos tornillos (D) del lado izquierdo. Empuje las barras redondas, sujetando el proyector al palet, fuera de la parte derecha.
- e) Quite el cartón y retírelo.
- f) Quite la caja/s que contienen los accesorios del área de trabajo.
- g) Quite las cinco tuercas (D), que sujetan la madera de 50 x 50 mm en el lado izquierdo. Retire la madera.
- h) Quite los tornillos que sujetan la pieza de 178 x 25 mm al bloque de madera (E).
- i) Tome los cuatro cojinetes circulares y la barra de la bolsa de plástico de la parte superior del cartón de accesorios, y posicione un cojinete debajo de cada pie del proyector (F). Utilizando la barra, baje los pies del proyector para levantar el proyector fuera del palet.
- j) Desde el lado derecho, quite el palet de debajo del proyector.
- k) Eleve los pies del proyector para colocar la máquina sobre las ruedas. Ahora, el proyector estará listo para ser movido hacia su posición de trabajo.
- l) Desembale el cartón de los accesorios y verifique que el contenido sea correcto y esté completo antes de quitarles el envoltorio.
- m) Desembale el gancho y la cortina. Verifique que el contenido esté completo antes de quitarles el envoltorio.

1.2.5 RETIRADA DEL MATERIAL DE EMBALAJE- CARGA MARÍTIMA

El proyector será sellado al vacío en una bolsa metalizada y embalado en una caja de madera apta para el transporte marítimo.

- a) Quitar la parte superior y laterales de la caja
- b) Cortar y quitar la bolsa metalizada
- c) Quitar el cartón que contiene los accesorios
- d) Quitar el cartón que contiene el gancho y las cortinas
- e) Quitar los listones y abrazaderas asegurando el proyector en el fondo de la caja.
- f) Levantar el proyector utilizando una carretilla elevadora

¡CUIDADO! LEVANTAR SOLAMENTE EN LOS PUNTOS INDICADOS EN EL FONDO DEL CHASIS PRINCIPAL. EL CENTRO DE GRAVEDAD ESTÁ FUERA DEL CENTRO. NO LEVANTAR O MANIOBRAR LA PLATAFORMA O LA MONTURA DE LA LÁMPARA.

- g) Cuando el proyector esté elevado, empuje hacia fuera el fondo de la caja y baje el proyector hasta el suelo.

1.2.6 POSICIONAMIENTO EN EL SUELO

Cuando el proyector esté sin embalaje puede ser trasladado a su localización final.

DURANTE LA MANIOBRA, NO EMPUJE NI TIRE EN EL LUGAR DE TRABAJO NI EN LA MONTURA DE LA LÁMPARA.

Hay cuatro pies, dos delante y dos en la parte de atrás. Se suministran cuatro bloques planos circulares. Cuando el proyector esté posicionado, los bloques deben estar situados debajo de los pies que pueden ser bajados usando la barra que se suministra, hasta que las ruedas estén lejos del suelo.

1.2.7 MONTAJE

1.2.7.1 CAJAS DE ACCESORIOS

Encontrará los objetos siguientes embalados por separado en la caja "Accesorios":

- Lámpara de iluminación de perfiles
- Caja de Lectura Digital electrónica
- Juego de enchufe de cabeza tornillo (llaves Allen)
- * Uves y puntos
- * Bloques de elevación
- * Alojamiento para el soporte de cristal
- * Accesorios especiales

* Sólo según lo solicitado

El cartón grande plano contiene:

- Toldo o capucha de fibra de vidrio